



Nummer **20** numero

vom **22/09/2025** del

DEKRET

DECRETO

**Änderung des Dekrets 70/2024
„Genehmigung des Budgets 2025-2027“ -
Genehmigung der zweiten Änderung des
Budgets 2025-2027**

**Modifica del decreto 70/2024 “Approvazione
del budget 2025-2027” - Approvazione della
seconda variazione al Budget economico
2025-2027**

Die Agentur für öffentliche Verträge - AOV (nachstehend Agentur), welche mit Art. 27 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, errichtet wurde, ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit.

Die Satzung der Agentur wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2023, Nr. 292 genehmigt und zuletzt mit Beschluss vom 15. April 2025, Nr. 246, geändert.

Die Vereinbarung „Sammlung Nr. 1711/2023“, genehmigt mit Beschluss Nr. 292/2023, wurde gemäß Artikel 27 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 abgeschlossen. Diese regelt die Beziehungen zwischen dem Land und der Agentur, sowie die Art, den Gegenstand und die Modalitäten der Durchführung der Tätigkeiten und Dienste der Agentur.

Die Artikel 5 und 7 der Satzung, welche die Befugnisse des Direktors und des Rechnungsprüfers betreffen, sowie die Artikel 10, 11, 12 und 13 legen die verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Modalitäten fest.

Das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 betrifft die „*Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Organismen*“.

Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014, i.g.F. regelt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme.

Mit Beschluss Nr. 626/2016 hat die Landesregierung ab 2016 den Übergang der Agentur zur zivilrechtlichen Buchhaltung angeordnet.

Darüber hinaus wurden mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 978/2018 die Körperschaften und Modalitäten für die Ausübung der Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene festgelegt, in Übereinstimmung mit Artikel 79 Absätze 3 und 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 670/1972.

L'Agenzia per i contratti pubblici – ACP (di seguito Agenzia), istituita con l'articolo 27 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 è un Ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia e piena indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia.

Lo Statuto dell'Agenzia è stato approvato con deliberazione della Giunta Provinciale del 4 aprile 2023, n. 292 e da ultimo modificato con deliberazione del 15 aprile 2025, n. 246.

La Convenzione “Raccolta n. 1711/2023”, approvata con deliberazione n. 292/2023, è stata stipulata ai sensi dell'articolo 27 comma 5 della legge provinciale n. 15/2011. La stessa disciplina i rapporti tra la Provincia e l'Agenzia nonché la natura, l'oggetto e le modalità di svolgimento delle attività e dei servizi dell'Agenzia.

Gli articoli 5 e 7 dello statuto, relativi alle attribuzioni del Direttore e del Revisore dei conti, nonché gli articoli 10, 11, 12 e 13 stabiliscono le modalità di gestione amministrativa e contabile.

Il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118 concerne le “*Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi*”.

L'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014 e s.m., disciplina l'armonizzazione dei sistemi contabili;

A partire dal 2016, la Giunta provinciale ha disposto, con la delibera n. 626/2016, il passaggio dell'Agenzia alla contabilità civilistica.

Inoltre, la deliberazione della Giunta provinciale n. 978/2018 ha individuato gli enti e le modalità per l'esercizio del coordinamento della finanza pubblica provinciale, in conformità all'articolo 79, commi 3 e 4, del decreto del Presidente della Repubblica n. 670/1972.

Artikel 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002 sieht vor, dass die Hilfskörperschaften, die die zivilistische Buchhaltung anwenden, ein dreijähriges Budget erstellen, das der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt werden muss. Insbesondere müssen etwaige Änderungen des Budgets aufgrund von Auszahlungen aus dem Landeshaushalt von der Landesregierung genehmigt werden.

Mit Dekret Nr. 70/2024 hat die Generaldirektorin der Agentur das Budget 2025-2027 mit einer Prognose der Aufwendungen/Erträge von 2.874.000 Euro genehmigt, einschließlich 450.000 Euro betreffend die Vereinbarung über die Zusammenarbeit mit der Handelskammer Bozen. Die ordentliche Prognose belief sich auf 2.424.000 Euro.

Mit Beschluss Nr. 1120/2024 hat die Landesregierung das Budget 2025-2027 der Agentur genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 39/2025 hat die Landesregierung eine ordentliche Zuweisung an die Agentur in Höhe von 2.718.000 Euro beschlossen. Dies entspricht einer positiven Differenz von + 294.000 Euro gegenüber der ursprünglichen Prognose. Infolgedessen hat die Generaldirektorin der Agentur mit Dekret Nr. 4/2025 die erste Änderung des Budgets in Höhe von +294.000 Euro genehmigt.

Anschließend hat die Landesregierung mit Beschluss Nr. 113/2025 die erste Änderung des Budgets 2025-2027 der Agentur genehmigt.

In Folge hat die Agentur einen zusätzlichen Finanzbedarf für das Jahr 2025 in Höhe von 707.458,78 Euro angemeldet. Dieser Betrag wurde der Agentur anschließend zugewiesen und ist Gegenstand der vorliegenden Budgetänderung. Die Prognose der Gesamtaufwendungen und -erträge beträgt einschließlich des Betrags der Vereinbarung über die Zusammenarbeit mit der Handelskammer Bozen sowie der Budgetänderungen 3.875.458,78 Euro.

Zu diesem Zweck wurden die folgenden Dokumente aktualisiert und vorgelegt:

- Budget 2025-2027,
- Investitionsbudget 2025-2027,
- Übersicht nach Missionen, Programmen, COFOG,
- Bericht über die zweite Änderung des Budgets des Jahres 2025.

L'articolo 63-ter della legge provinciale n. 1/2002 prevede che gli enti strumentali che adottano la contabilità civilistica si dotino di un budget economico previsionale triennale, da sottoporre all'approvazione della Giunta provinciale. In particolare, eventuali variazioni al budget economico dovute ad erogazioni a carico del bilancio provinciale devono essere approvate dalla Giunta stessa.

Con decreto n. 70/2024 la direttrice generale dell'Agenzia ha approvato il budget 2025-2027, con una previsione costi/ricavi pari a 2.874.000 euro, comprensiva di 450.000 euro relativi alla convenzione di collaborazione con la Camera di Commercio di Bolzano. La previsione ordinaria ammontava a 2.424.000 euro.

Con la deliberazione n. 1120/2024, la Giunta provinciale ha approvato il budget 2025-2027 dell'Agenzia.

Con deliberazione n. 39/2025, la Giunta provinciale ha stabilito un'assegnazione ordinaria di competenza dell'Agenzia pari a 2.718.000 euro, con una differenza positiva di + 294.000 euro rispetto alla previsione iniziale. Di conseguenza con decreto n. 4/2025 la direttrice generale dell'Agenzia ha approvato la prima variazione di Budget nella misura di +294.000 euro.

Successivamente, con deliberazione n. 113/2025, la Giunta provinciale ha approvato la prima variazione al budget 2025-2027 dell'Agenzia.

In seguito, l'Agenzia ha manifestato un fabbisogno finanziario aggiuntivo per l'anno 2025 pari a 707.458,78 euro, importo successivamente assegnato all'Agenzia e oggetto della presente variazione di budget. Al lordo dell'importo relativo alla convenzione di cooperazione con la Camera di commercio di Bolzano e delle variazioni di budget la previsione totale costi/ricavi ammonta a 3.875.458,78 euro.

A tal fine, sono stati aggiornati e presentati i seguenti documenti:

- budget economico 2025-2027,
- budget degli investimenti 2025-2027,
- prospetto per missioni, programmi, COFOG;
- relazione alla seconda variazione di budget dell'anno 2025.

Der Rechnungsprüfer hat gemäß Artikel 7 der Satzung ein positives Gutachten zur buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben, wie im Protokoll Nr. 5 vom 15. September 2025 festgehalten.

Aus diesen Gründen

v e r f ü g t

die Generaldirektorin

1. die zweite Änderung des Budgets für das Jahr 2025 der Agentur zu genehmigen,
2. für das Jahr 2025 eine ausgeglichene Gewinn- und Verlustrechnung mit einer Gesamtsumme von Aufwendungen/Erträgen in Höhe von **3.875.458,78 Euro** vorzusehen,
3. dieses Dekret dem Generalsekretariat des Landes zur Genehmigung durch die Landesregierung zu übermitteln,
4. die Veröffentlichung des vorliegenden Dekretes auf der institutionellen Seite der Agentur, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion der Transparenten Verwaltung - Haushaltsvoranschlag und Jahresabschluss zu veranlassen, um die erforderliche Transparenz und Zugänglichkeit zu den Dokumenten zu gewährleisten.

Gegen diese Maßnahme kann vor dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden, wobei der Rechtsbeistand verpflichtend vorgesehen ist. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt 60 Tage ab Erhalt dieser Maßnahme, gemäß Art. 29 des GvD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung).

Die Generaldirektorin der Agentur

Il Revisore dei conti ha espresso un parere positivo di regolarità contabile, giusto articolo 7 dello statuto, come riportato nel verbale n. 5 del 15 settembre 2025.

La Direttrice generale

d e c r e t a

per questi motivi

1. di approvare la seconda variazione al budget economico dell'Agenzia relativamente all'esercizio 2025;
2. di prevedere per l'anno 2025 un conto economico in pareggio, con un totale costi/ricavi di **euro 3.875.458,78**;
3. di trasmettere il presente decreto alla Segreteria generale della Provincia per l'approvazione da parte della Giunta provinciale;
4. di disporre la pubblicazione sul sito istituzionale dell'Agenzia, nella sezione dell'Amministrazione Trasparente - Bilancio preventivo e consuntivo del presente decreto al fine di garantire la necessaria trasparenza e accessibilità della documentazione.

Avverso il presente provvedimento è ammesso al TRGA di Bolzano, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 60 giorni dal ricevimento del presente provvedimento, ai sensi dell'articolo 29 del d.lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo).

La Direttrice generale dell'Agenzia

Petra Mahlknecht
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)